



# SOU MAG

Magazine trimestriel d'informations communales



Dans ce numéro

**DOSSIER**

**Infrasstructures et services communaux pour les enfants jusqu'à 12 ans**

**ÉTÉ 2016**

**Préparer un voyage, Souma'Kids, stages, activités...**

**FAIRE DU SPORT**

**Les clubs, les événements, les aides disponibles, ...**

# Jordan **CHARPENTIER**

*Votre agent immobilier à Soumagne*

**Vous vendez votre immeuble et souhaitez bénéficier des meilleures conditions du marché ?**

**Combien ça coûte ?**

Seulement 1,5% TVAC du montant de la vente de votre immeuble, avec un minimum de 3750 € TVAC Payable à l'acte, sans acompte !

**Quelle est la durée du contrat ?**

2 mois, 3 mois, 6 mois ... C'est à vous de choisir !

**Et si ce n'est pas vendu ?**

Tous les frais sont à ma charge !

**Pouvez-vous évaluer mon bien ?**

Bien sûr ! Gratuitement et sans engagement !

En 2016,  
je vous **OFFRE\***  
la valeur de votre  
**CERTIFICAT PEB !**

\* Infos sur l'offre en agence

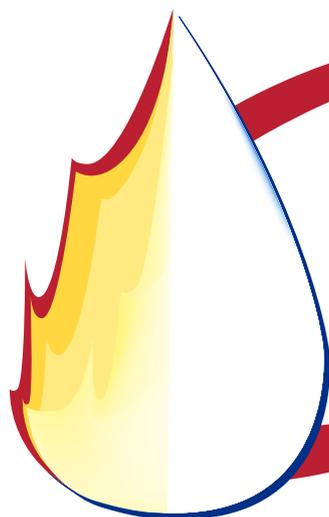
Contactez-moi 7j/7  
de 8h00 à 22h00

**0496 90 28 40**

info@charpentier-immo.be



[www.CHARPENTIER-IMMO.be](http://www.CHARPENTIER-IMMO.be)



**GEORGES  
MPAKATARIS** SPRL  
installateur chauffage & sanitaire ●

Entretiens & dépannages  
Energies renouvelables  
Panneaux solaires thermiques  
Pompe à chaleur - Climatisation

**Toutes agrégations Région Wallonne**

Rue Wergifosse 32 • 4630 Soumagne  
Tél. 04 377 32 76 • Gsm : 0497 83 15 03 • info@mpag.be

## EDITO

Mesdames, Messieurs,  
Chères citoyennes, chers citoyens,

Les journées se font plus longues, la nature est sortie de son hibernation, l'été pointe le bout de son nez et, les esprits commencent à penser aux vacances ou aux préparatifs des fêtes locales. Sans doute, bon nombre d'entre vous ont-ils déjà planifié un séjour où le soleil brillera à coup sûr. Et pourtant, avant de penser aux vacances, petits ou grands, vos enfants seront en période d'examen. Ce sont des moments difficiles pour eux et pour les familles. Au nom du collège, nous leur souhaitons pleine réussite. La période des congés scolaires est aussi une période où il faut occuper les enfants durant plusieurs semaines. La commune, en tant qu'administration publique la plus proche des citoyens, est le témoin privilégié de leurs besoins. Prendre en considération tous les temps de l'enfant est un enjeu majeur. Les inégalités devant les loisirs et les vacances posent la question de la cohésion sociale.

## COLLÈGE COMMUNAL

**Chantal DANIEL, bourgmestre**  
Police, sécurité, état civil, budget, ...  
T. 04 377 97 54 (permanence)  
[chantal.daniel@soumagne.be](mailto:chantal.daniel@soumagne.be)

**Alain DELCHEF, échevin**  
Équipement, urbanisme, mobilité, ...  
M. 0495 53 85 70  
[alain.delchef@soumagne.be](mailto:alain.delchef@soumagne.be)

**Pierre BRZAKALA, échevin**  
Enseignement, informatique, ...  
T. 04 377 97 29 (permanence)  
[pierre.brzakala@soumagne.be](mailto:pierre.brzakala@soumagne.be)

**Jean-Marie KERIS, échevin**  
Finances, environnement, tourisme, ...  
T. 04 377 97 93 (permanence)  
[jm.keris@soumagne.be](mailto:jm.keris@soumagne.be)

**David LEBEAU, échevin**  
Culture, jeunesse, emploi, ...  
T. 04 377 98 07 (permanence)  
[david.lebeau@soumagne.be](mailto:david.lebeau@soumagne.be)

**Marie-Dominique IAFRATE, échevine**  
Sports, logement, ...  
T. 04 377 97 44 (permanence)  
[md.iafrate@soumagne.be](mailto:md.iafrate@soumagne.be)

**Alain DESMIT, président du CPAS**  
Cohésion sociale, enfance, santé, ...  
T. 04 345 94 92 (permanence)  
[alain.desmit@soumagne.be](mailto:alain.desmit@soumagne.be)

## Grandir à Soumagne !

Consciente que le milieu de vie joue un rôle capital dans le développement de l'individu, dès la naissance, la commune accueille vos enfants dans des infrastructures adaptées. Du personnel qualifié les accompagne tout au long de leur parcours. L'éducation s'inscrit dans la famille, l'école, l'ensemble des espaces sociaux, mais aussi les lieux de culture, de sport et de loisirs. Nous travaillons pour mobiliser les moyens dont nous disposons pour permettre à chaque enfant de trouver l'espace nécessaire à son épanouissement. Vous pourrez découvrir, dans ce numéro, les multiples activités proposées. Nous vous souhaitons une agréable lecture, de bonnes vacances et beaucoup de plaisirs lors des différentes fêtes de village.

Bonne lecture  
à toutes et tous,  
La Bourgmestre,  
Chantal DANIEL



## SERVICES COMMUNAUX

**Maison communale**  
Avenue de la Coopération 38  
4630 Soumagne  
T. 04 377 97 97  
F. 04 377 97 01  
[commune@soumagne.be](mailto:commune@soumagne.be)  
[www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

**Heures d'ouverture**  
Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 11 h 30  
et de 13 h 30 à 16 h 30

**Permanence du service de la population**

Le jeudi jusqu'à 18 h 30  
Le samedi de 9 h. à 11 h 30

**Service de l'état civil**  
Des rendez-vous sont possibles en dehors des heures d'ouverture  
T. 04 377 97 38

**Service de l'urbanisme**  
Mardi et mercredi de 8 h 30 à 11 h 30  
Jeudi et vendredi de 13 h 30 à 16 h 30  
Ou sur rendez-vous - T. 04 377 98 13

**Fermatures**  
Jeudi 21 juillet (Fête nationale)  
Lundi 15 août (Assomption)

## DANS CE NUMÉRO

Bientôt en vacances à l'étranger ? .....	5
La police veille .....	5
Faire du sport à Soumagne.....	7
Maison de l'emploi.....	9
Taxi rur'ALE .....	9
Dossier : Grandir à Soumagne.....	11
Nettoyage malin.....	14
Journée à Bruxelles et Malines .....	14
7e journée gourmande.....	14
Stages d'été.....	16
Stages pendant les vacances de Pâques .....	16
Souma'Kids, les plaines de vacances d'été .....	17
Séjour du conseil des jeunes .....	17
A la recherche de l'arbre de Pâques .....	17
Billet d'humeur d'une bibliothécaire .....	19
Vos données personnelles en quelques « clics » .....	19
Agenda .....	21

## SOU MAG

Périodique trimestriel n° 2  
Edition de juin, juillet et août 2016  
Prochaine parution : sept. 2016  
Disponible à la Maison communale et au format PDF sur notre site  
[www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

## Editeur responsable

Administration communale  
Avenue de la Coopération 38  
4630 Soumagne  
[soumag@soumagne.be](mailto:soumag@soumagne.be)

Carrosserie, Mécanique



Rue du Château d'Eau, 2A  
4633 MELEN

Tél: 087 39 86 19

GSM: 0485 304 837

Agréée toutes marques et toutes compagnies

Email : carrosserie@rener.be

[www.rener.be](http://www.rener.be)



- Vente de pneus neufs
  - Géométrie 3D
- Entretien et réparation Air conditionné (gaz R 134 et R 1234YF)
- Mécanique toutes marques
  - Voitures et utilitaires de remplacement



[www.wolfsarchitecture.be](http://www.wolfsarchitecture.be)

BUREAU D'ARCHITECTURE WOLFS

rue Joseph Jeanfils, 82  
B-4630 Soumagne  
Tél. 04 362 20 75  
Gsm 0495 65 32 85  
info@wolfsarchitecture.be

Produits surgelés et crème glacée  
(particuliers et prix de gros)

**J-Luc & M-Claire DETALLE**

Spécialistes en pièces montées et desserts  
en crème glacée pour toutes occasions  
(anniversaire, mariage, baptême...)

Magasin :  
Rue des pépinières 6 - Cerexhe-Heuseux

**0497 31 32 55 M-C**  
**0495 99 79 42 J-L**

  
**Au de Soi**

Gaëtane HASTIR

Massages détente • Séances Reiki

Rue de la Chapelle 123 • 4630 Micheroux

Tél. 0471 42 13 62 • [www.coeurdesoi.be](http://www.coeurdesoi.be)

Faites de chaque jour un tremplin pour remplir votre vie  
d'aventure, de passion, d'énergie et de découvertes.

**20% de réduction sur le 1<sup>er</sup> rendez-vous pris**



**Kalianne**

prêt à porter féminin

Ouverture du mardi au samedi de 10h - 18h

Rue Pierre Curie, 2

4630 Soumagne

**04 377 12 17**

## VOYAGE

# BIENTÔT EN VACANCES À L'ÉTRANGER ?

**Les vacances approchent et les projets de voyages se mettent en place. Pensez à commander la Kids-ID de vos enfants et, si nécessaire, le passeport pour tous les membres de votre famille...**

La Kids-ID, pour les enfants de moins de 12 ans, est obligatoire pour voyager dans l'Union européenne et dans certains autres pays. Le délai pour son obtention est de 2 à 3 semaines. Son coût est de 9,20 euros (114,50 euros en procédure urgente et 179,90 euros en procédure très urgente).



Pour une demande de Kids-ID, il faut : exercer l'autorité parentale sur l'enfant ; se rendre avec l'enfant à la commune ; fournir une photo récente de l'enfant.

Le passeport est délivré dans les 5 jours ouvrables et coûte 85 euros pour les adultes (260 euros en procédure urgente) et 35 euros pour les enfants de moins de 18 ans (210 euros en procédure urgente).

Pour commander un passeport, il faut être présent en personne (prise d'empreinte et signature électronique) et apporter une photo récente qui répond aux normes ICAO (<http://diplomatie.belgium.be/fr/>).

**Service de la population**  
Avenue de la Coopération 38  
T. 04 377 98 04  
[population@soumagne.be](mailto:population@soumagne.be)

## SÉCURITÉ

# LA POLICE VEILLE

**Vous prévoyez de vous absenter plusieurs jours ou semaines de votre domicile ? Il existe un service de la police qui peut surveiller votre habitation pendant votre absence...**

La police vous donne, gratuitement, la possibilité de signaler votre absence via le formulaire « police veille », afin d'orienter ses patrouilles de surveillance.

Le formulaire est à retirer au sein du poste local de police de Soumagne. Une fois complété et signé, vous devez l'envoyer ou le déposer (environ 15 jours avant votre départ) au même poste. Vous avez également cette possibilité via Internet. Vous trouverez l'avis d'absence sur le site Web [www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be) (munissez-vous d'un lecteur de carte d'identité, de votre carte d'identité et de votre code PIN) ou via le site Web [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be), rubrique sécurité.

**Poste local de police de Soumagne**  
Rue Louis Pasteur 65  
T. 04 259 95 45

## Police-on-web

Police-on-web vous permet de déposer plainte en ligne ([www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be)) pour certains délits tels que le vol de vélo, des dégradations ou encore des graffitis. Vous pouvez, comme expliqué ci-dessus, déposer un avis d'absence et également déclarer votre système d'alarme.



## EN BREF...

### Des botins téléphoniques ? Non merci !

Il ressort d'une étude que 2 ménages sur 10 ne souhaitent pas recevoir les annuaires à domicile. C'est votre cas ? Alors faites un geste pour l'environnement en vous désinscrivant avant le 1<sup>er</sup> septembre sur le site Web [www.pagesdor.be](http://www.pagesdor.be).

### Naissances, mariages et décès à Soumagne

Vous souhaitez connaître les dernières modifications dans les registres de l'état civil de notre commune, une liste détaillée est publiée chaque mois sur notre site web [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be). Vous pouvez également contacter le service de l'état civil afin de recevoir cette liste par courrier.

#### Service de l'état civil

Avenue de la Coopération 38  
T. 04 377 97 38  
[etatcivil@soumagne.be](mailto:etatcivil@soumagne.be)

### Distribution des sacs poubelles 2016

Le paiement de votre taxe 2016 relative à l'enlèvement et au traitement de vos immondices (réclamée en juillet 2016) vous donne droit, sous certaines conditions, à un quota de rouleaux de sacs poubelles en fonction de la composition de votre ménage (voir règlement qui se trouve au verso de votre avertissement extrait de rôle). Pour les recevoir, nous vous demandons de vous adresser au service de la recette communale, minimum une semaine après le paiement de cette taxe, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30. Une permanence sera également assurée les samedis 8 et 15 octobre 2016 entre 9 heures et 11 h 30.

Pour l'année 2015, la distribution des sacs poubelles sera clôturée au 30 juin 2016. Les ménages peuvent obtenir leur(s) rouleau(x) de sacs poubelles 2016 jusqu'au 30 juin 2017 moyennant toujours le paiement préalable.

#### Service de la recette

Avenue de la Coopération 38  
T. 04 377 97 16  
[recette@soumagne.be](mailto:recette@soumagne.be)



**Vente de pneus d'occasions**  
Montage • Équilibrage • Réparations

Av. de la Résistance 183 - 4630 Soumagne  
**0497 45 59 33** (Angelo)  
TVA : BE 0567.772.672

Coiffure à domicile

Christine Debattice  
**0498/05 34 78**



Féminin-Bambin

*C'Dans l'Hair*



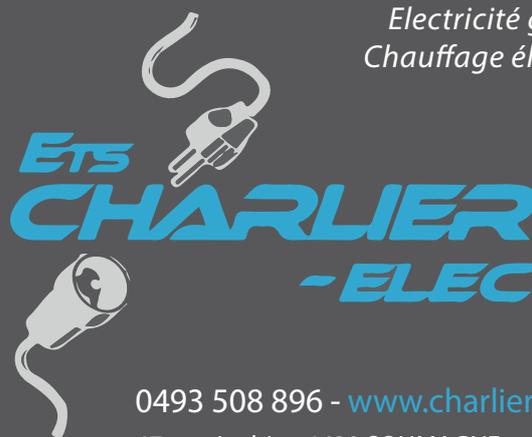
**Frédéric Bouquet** sprl

**GSM : 0478 237 739**  
eMail : fb@sprlbouquet.be

*Ébénisterie contemporaine*  
*Menuiserie*

[www.sprlbouquet.be](http://www.sprlbouquet.be) [Photos des réalisations]

Electricité générale  
Chauffage électrique



0493 508 896 - [www.charlier-elec.be](http://www.charlier-elec.be)  
47, rue Ladrie - 4630 SOUMAGNE

**ARROSERIE**  
**FORTEMP**  
**SOUMAGNE**

*Agréée toutes assurances*  
*Travail rapide et soigné*

Av. de la Résistance, 374 4630 Soumagne 04/37718 92  
0477/57 04 35



**J. B. TIQUET**

*De l'artisan au particulier*  
*Recouvrement de Sièges*  
*tous styles*

Place Mattéoti, 8 - 4630 Soumagne

**Tél. & Fax 04 377 21 97**  
**GSM : 0494 20 90 28**

**CM Parcs & Jardins**  
**CANVASSE MATHIEU**

**Pierres naturelles... dallages, pavage...**

- Création de jardins et d'espaces verts
- Entretien des espaces verts
- Réalisation d'allées et terrasses, clôtures
- Abattage et démontage d'arbres dangereux
- Terrassements des abords

Soumagne - ☎ **04 358 79 44** - 📠 **0498 494 269** - [www.cmparcsjardins.be](http://www.cmparcsjardins.be)

## SPORT

# FAIRE DU SPORT À SOUMAGNE

**Notre commune accueille de nombreux clubs actifs dans de multiples disciplines sportives. Focus sur la première saison de notre club de basket-ball...**

## Une année, une montée...



Equipe « Dames » du BC Soumagne

Créé il y a moins d'un an sur la commune de Soumagne, le Basket Club Soumagne peut déjà se targuer de faire parler de lui... En effet, le premier championnat de nos équipes séniors venant de se terminer, nous avons déjà l'honneur de voir notre équipe « Dames » monter d'une division pour le prochain championnat. Au-delà des résultats, nous ne pouvons pas passer à côté de l'aspect ambiance et, là aussi, Soumagne prouve qu'elle peut la mettre, cette ambiance ! A noter, également, la nette progression de notre équipe « Hommes » pour laquelle se profilent de biens beaux résultats futurs. Prochain objectif : la création des sections « Jeunes »...

## Disciplines et clubs

### Arts martiaux

Aikikai - T. 04 377 25 07  
Goju-Ryu Karaté - M. 0498 474 916  
Heihokan Sabre - M. 0499 290 039  
Judo Kodokan - M. 0495 686 093  
Vovinam Viet Vo Dao - M. 0497 309 478

### Basket-ball

BC Soumagne - M. 0472 204 606

### Billard

Billard Club Fêcher - M. 0497 271 745

### Bi-Cross

Bi-Cross Club - M. 0496 558 636

### Cyclisme

Club Cyclo Hawy - M. 0494 405 727  
CCTNS - M. 0486 335 270

### Danse et gymnastique

Au pas de danse - M. 0497 505 070  
Gym Soumagne - T. 04 377 17 28  
Pepper Dance - T. 04 376 66 66  
Tous en scène - T. 04 240 86 72  
Zumba Pilate - M. 0477 558 641

### Education canine

Berger Club Magne - M. 0478 654 156

### Equitation

Jument Blonde - M. 0498 59 87 02

### Football

FC Jeunesse Melen - M. 0494 298 172  
FC Soumagne - M. 0477 66 89 27  
RAMM - T. 04 377 40 20

### Football américain

Football américain - M. 0496 902 840

### Course à pieds

Running Club - M. 0473 931 668

### Marche

Gais Lurons de Melen - T. 087 22 78 69  
Marcheurs de la Magne - T. 04 370 68 41  
Micheroux Promenade - T. 04 377 26 98

### Football en salle

Ctre formation Futsal - T. 04 362 04 78  
Reds Pep Melen - M. 0497 505 098

### Net volley

Net Volley Soumagne - T. 04 377 39 26

### Pétanque

PC Soumagne - T. 04 289 13 22

### Tennis

TC Ladrie - M. 0485 699 390  
TC Pensery - M. 0473 970 361  
Trois Chênes - M. 0495 850 162

### Tennis de table

Bamby TTC Melen - T. 04 377 03 07  
Royal Donald Heuseux - T. 04 387 48 65

## EN BREF...

### Avec le chèque sport, tu t'en sors !

Le service des sports vous propose le chèque sport, pour tous les enfants de la commune âgés de 6 à 18 ans, afin de leur permettre de s'affilier à un club sportif. L'octroi de ce chèque, d'un montant maximal de 50 euros, dépend des revenus annuels du ménage, vérifiés sur base du dernier avertissement extrait de rôle nécessaire à l'ouverture du dossier.

#### Service des sports

T. 04 377 97 43

[sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be)

### EURO 2016

Venez encourager les diables rouges durant l'Euro 2016 à la cafétéria du centre sportif. Vous pourrez également suivre les autres grandes affiches ainsi que tous les matches de la phase finale. L'entrée est gratuite.

### Semi-marathon et jogging

Le 15 juillet, le service des sports organise la 15e édition du semi-marathon, en parallèle avec son jogging de 7 kilomètres.

Au centre sportif, place de la Gare  
Inscriptions à 18 heures

Départs à 19 heures

Détails sur [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

Service des sports

T. 04 377 97 43

[sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be)

### Les organisateurs d'événements ont des obligations

Vous organisez un bal, une brocante, une fête locale, une braderie, ... Vous avez des obligations ! Elles sont reprises dans le « Vade-Mecum des organisateurs » que vous trouverez sur notre site Web [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be) dans la rubrique « Organiser un événement » ou sur simple demande auprès de nos agents.

Service des affaires économiques

T. 04 377 97 93

[conomie@soumagne.be](mailto:conomie@soumagne.be)

# OPPIDUM

SPRL



- ✓ **VENTE**
- ✓ **LOCATION**
- ✓ **EXPERTISE**
- ✓ **GESTION**



Av. de la Résistance, 309  
4630 Soumagne

04/355.18.11  
info@oppidum.be

✓ **AGRÉÉ I.P.I. 102436**

[www.oppidum.be](http://www.oppidum.be)

Comme eux faites-nous confiance.



Les sujets suivants sont l'objet de vos préoccupations

- Entreprise générale
- Gestion et coordination de chantier
- Planification et organisation de chantier
- Suivi de travaux et chantiers
- Aide à la construction ou à la rénovation
- Certification PEB
- Audit énergétique
- Projet de lotissement ou de plan masse
- Création d'une nouvelle voirie
- Projet immobilier
- Expertise par contrôle caméra

Pensez **Gesticonstruct**,  
une société sérieuse  
à votre service

**Gesticonstruct SPRL**

GSM : 0479 29 16 01  
info@gesticonstruct.be  
Web : [www.gesticonstruct.be](http://www.gesticonstruct.be)



Le partenaire incontournable  
des Administrations communales  
et hospitalières

Unimédia est le leader wallon en matière de guides  
de proximité financés par la publicité :

- guides et bulletins d'informations communales
- plans de ville
- annuaires commerciaux (Guide VLAN)
- brochures d'accueil des patients d'hôpitaux.

Confiez votre image à un partenaire  
sérieux et fiable.

le guide **VLAN**

sa **UNIMÉDIA Editions**

Siège social : 8, rue Monfort - 4430 ANS - Tél. 04 224 74 84 - Fax 04 224 23 69  
Siège d'exploitation : Grand Place 23 - 5060 AUVELAIS - Tél. 0800 23 023  
Contact : Jean-Michel Delforge - info@uni-media.be  
[www.uni-media.be](http://www.uni-media.be) - [www.leguidevlan.be](http://www.leguidevlan.be)



04 387 44 96

AV. DE LA RÉSISTANCE, 307  
4630 SOUMAGNE

FERMÉ LE LUNDI



## EMPLOI

### MAISON DE L'EMPLOI

**Vous êtes à la recherche d'un emploi, d'une formation ou, tout simplement, d'une information en rapport avec ces thèmes ? Venez donc nous rendre visite et bénéficiez de conseils et services gratuits, sans rendez-vous et ouverts à tous...**

Poussez la porte de votre Maison de l'emploi pour trouver des conseils et réaliser vos démarches administratives, être accompagné(e) dans vos démarches de recherche d'emploi, trouver des offres d'emploi mises à jour au quotidien, des informations sur les métiers et les filières de formation, rédiger un CV, etc. Des outils pour rechercher activement un emploi (ordinateurs avec connexion Internet, imprimante, photocopieuse, téléphone et fax) sont également mis à votre disposition. Régulièrement, des ateliers et séances d'information sont organisés à la Maison de l'emploi, en collaboration avec des partenaires. Des entretiens indi-

viduels, avec les conseillers référents, y sont programmés sur rendez-vous.

Le service est accessible sans rendez-vous le lundi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 heures, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30. Une permanence téléphonique est assurée du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 16 heures.



#### Maison de l'emploi

Rue de l'Egalité 36

T. 04 345 96 60

F. 04 345 96 69

[maisondelemploi.soumagne@forem.be](mailto:maisondelemploi.soumagne@forem.be)

## MOBILITÉ

### TAXI RUR'ALE

#### Le confort d'un service de proximité...

Depuis juillet 2014, l'Agence Locale pour l'Emploi propose un service de taxi aux habitants de Soumagne qui ne possèdent pas de véhicule ou qui ne peuvent le conduire pour des raisons médicales, par exemple. Le taxi a déjà transporté plus de 700 personnes depuis sa création.



Il est demandé aux personnes intéressées de réserver 48 heures à l'avance, si possible.

Les horaires de transport proposés sont du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

La prise en charge est de deux, trois ou six euros, selon que l'on reste sur l'entité de Soumagne, que l'on se rende dans une des communes limitrophes ou au-delà.

Le prix est de 0,30 euro par kilomètre parcouru. S'il y a un temps d'attente, c'est 1,50 euro toutes les 15 minutes d'attente.

#### Taxi rur'ALE

ALE de Soumagne

T. 04 377 97 75

M. 0496 28 15 13

[taxi.rurale@soumagne.be](mailto:taxi.rurale@soumagne.be)



## EN BREF...

### Clés pour décrocher un emploi

Du 13 septembre au 14 octobre, suivez le module de recherche d'emploi, organisé par l'association SPOT. L'objectif est de vous aider à trouver les clés qui vous mèneront à l'emploi !

Infos et inscriptions...

**Maison de l'emploi**

T. 04 345 96 60

### Journée « fermes ouvertes »

Les 25 et 26 juin, Benoît DUYSSENS vous accueille dans sa ferme à l'occasion de la 20e édition des journées « fermes ouvertes » organisées par l'APAQ Wallonie. Venez découvrir le quotidien d'un fermier et rencontrer les acteurs de ce métier à proximité de chez vous !

**Ferme du Chemin châtaigne**

Rue des Carmes 47 à Soumagne

T. 04 358 85 73

M. 0477 41 00 40

[www.apaqw.be/JFO/](http://www.apaqw.be/JFO/)

### Agricall, un soutien global pour votre ferme

Agricall est une organisation dont l'objectif est d'accompagner tout agriculteur en Wallonie qui rencontre des difficultés d'ordre économique, technique, juridique, psychologique ou social dans la gestion de sa ferme.

**Agricall Wallonie asbl**

T. 0800 85 018

[permanence@agricall.be](mailto:permanence@agricall.be)

[www.agricall.be](http://www.agricall.be)

### Enquête « 3e âge »

Les résultats de l'enquête menée par les seniors, pour les seniors, l'an dernier, vont enfin être dévoilés, le **14 juin** au centre culturel, salle de Soumagne-vallée, rue Pierre Curie à 18 h 30.

Inscription souhaitée

**Service de la famille**

T. 04 345 94 92

[famille@soumagne.be](mailto:famille@soumagne.be)

**STUDIO**  
**Prométhée**  
Foto.graf.fi

Portraits en studio de famille,  
en couple, de communion  
pour photos, posters  
et remerciements



11 rue César de Paepé  
4630 Soumagne  
Tél.: 04/377.09.96  
studiopromethee@skynet.be

NOUS AVONS UNE SOLUTION A CHAQUE PROBLEME DE MANUTENTION



Grues Téléscoopes, Camions-Guidés, Transports, Grues à bras articulés, Tracteurs - Grues (Semi-Remploi), Transports Euro-Interneils, HAZARDS, Élévateurs, Grues Électriques, Grue Tour

TRANSPORTS - MANUTENTIONS - LEVAGES  
ENTREPOSAGES

**HAVART**

Pour tous renseignements, vous pouvez nous contacter au 04/377 37 54  
ou visiter notre site web : [www.havart.be](http://www.havart.be)

0472/46.54.99  
**MILLESIME COIFFURE**  
Coiffure-Visagiste-Coloriste  
Soins Esthétiques  
**Valérie Delfosse**

**Soins capillaires :**  
Extensions de cheveux naturels par tissage  
Lissage brésilien - Coiffure spécial AFRO  
Experte en relooking  
Perruquerie et foulards médicaux

**Soins Esthétiques :**  
Colorations des cils et sourcils - Soins visage  
Épilation au fil - Massage aux pierres chaudes

Rue Rosa Luxembourg, 34F - 4630 Soumagne-Vallée  
millesimecoiffure@yahoo.fr  
Ouvert les dimanches de communions sur R.D.V.

**PROMO**  
jusqu'au 30 juin 2016



Soins visage à 20€  
Shamp. + Coupe  
+ Brush + Soins  
+ Fix. à 30€

**Zanfi Chapes & fils**



**Chape réalisée par le patron**

**Plus de 30 ans d'expériences**

94, rue d'Ensival - 4633 MELEN  
Tél. 087/67 49 76 - Gsm 0495/30 46 80  
zanfichapes@live.be

**Alexandre Bikady**  
**VITRAUX**  
Réalisation, restauration.  
Vente de verres et outillages

Rue des Deux Tilleuls, 7  
4630 Soumagne  
Tél. 04 370 16 51  
GSM 0475 68 26 08  
alex.bikady@skynet.be  
www.vitrail-tiffany.be  
www.vitrauxbikady.kingshop.com/



Un service sans frontière  
24h/24h - 365 jours par an  
Tous types d'interventions.

**TRUCK SERVICE SEBASTIAN**

**Liège**  
Rue de l'Abbaye, 101  
4040 Herstal (Zon. Indust)  
+32 (0)4 240 45 58

**Melen**  
Rue de la Clef, 13  
4633 Melen  
+32 (0)87 44 04 50

**Namur**  
Nouvelle route de Suarlée, 4  
5020 Temploux  
+32 (0)81 51 06 00



www.truckservicesebastian.be LA NOUVELLE GAMME FH Volvo Trucks. Driving Progress 

Unique pour vous, à Soumagne

**LABORATOIRE DENTAIRE**  
**Réparation de prothèses**

Dentier cassé ? Vite réparé...

**Sur rendez-vous !**

**TINELLI François**  
Rue Charles Hansez, 30 • 4630 MICHEROUX  
**Tél. : 04/377.28.08**



*Par sympathie*



## Grandir à Soumagne...

Dès la naissance, notre commune accueille vos enfants dans des infrastructures adaptées. Des équipes qualifiées les accompagnent tout au long de leur parcours, jusqu'à leur entrée dans le cycle scolaire secondaire...

### Accueil de 2 mois à 3 ans

La commune de Soumagne propose à ses habitants l'accueil en milieu collectif ou familial des tout-petits de 2 mois à 3 ans. La Maison Communale d'Accueil de l'Enfance (MCAE) peut accueillir l'équivalent de 24 enfants à temps plein. Le service communal des accueillantes conventionnées peut, quant à lui, accueillir 48 enfants à temps plein au domicile de ses 13 accueillantes. Ces deux services sont coordonnés par deux travailleurs sociaux. Etant subsidiés par l'ONE, le prix de la journée est fixé en fonction des revenus des parents.

### Suivi médical et sociabilisation dès la naissance

En ce qui concerne le suivi médical préventif des enfants, il est assuré par les consultations des nourrissons, ouvertes à tous les habitants de la commune et gratuites pour tous les enfants de 0 à 6 ans. Ces consultations proposent également la vaccination gratuite selon le schéma vaccinal proposé par l'ONE.

Est organisé, également dans ces mêmes bâtiments du centre communal de la petite enfance, un espace rencontres, qui, tous les jeudis matins propose à la fois aux parents de rencontrer d'autres parents ou grands-parents et aux enfants de se sociabiliser au contact d'enfants du même âge (0 à 3 ans). Une séance de massage bébé et un éveil musical ont lieu une fois par mois. Le dépistage visuel, quant à lui, est organisé une fois par trimestre.



La consultation pour enfants de Soumagne recherche des bénévoles pour accueillir les familles, peser et mesurer les enfants, tenir les registres, lire un livre...  
M. 0477 49 09 07



Anglais ou néerlandais  
dès la 3e année primaire

Et c'est parfaitement sociabilisé par l'expérience acquise au cours de ses premières années que l'enfant sera prêt à franchir sereinement l'entrée à l'école...

### Parcours scolaire...

Pour la scolarité de vos enfants, le réseau d'enseignement communal est constitué de quatre écoles réparties sur neuf implantations. Géographiquement, elles recouvrent l'entièreté du territoire, soit Ayeneux, Cerexhe-Heuseux, Evegnée-Tignée, Haute Melen, Melen, Melen Joliette (Champ de courses), Micheroux, Micheroux Keyeux et Soumagne-vallée.

institutrices, professeurs spécialisés en langues, en éducation physique, en psychomotricité, puéricultrices, assistantes maternelles et professionnels de la petite enfance, encadrent vos enfants tout au long de leur cursus scolaire.

### Ouverture sur le monde...

Pour atteindre les objectifs pédagogiques et sociétaux, nos écoles communales offrent des moyens additionnels pour s'ouvrir au monde extérieur, tels que des cours de langues dès la troisième année primaire (anglais ou néerlandais).

19 tableaux interactifs et des cyberclasses permettent à nos enfants d'être formés aux nouvelles technologies, encadrés par des enseignants en constante recherche.

Afin de permettre à nos élèves de s'ouvrir au monde qui nous entoure, les équipes pédagogiques mettent en place différents projets tels que des classes de dépaysement, de neige, de mer, de ville, vertes, des sorties pédagogiques et des voyages à l'étranger.

Pour former de futurs citoyens sensibles à leur environnement, plusieurs actions sont entreprises par les élèves comme « école zéro Watt » (économies d'énergie grâce à des gestes quotidiens), « plan Maya » (aménagement d'espaces fleuris, hôtels à insectes, haies du pays de Herve, ...), « Méli'Noix » (création d'un sentier pédagogique balisé et équipé de bornes didactiques rédigées par les élèves), jardins pédagogiques (potagers en carrés, semis, ...), « stations météo », centre de compostage, pistes cyclables, ...

Grâce à une collaboration étroite avec le centre culturel, nos enfants s'éveillent à l'art et la culture (théâtre, festival « Paroles d'hommes ») en étant, à la fois, spectateurs et acteurs.

### Encadrement et équipement

Les puéricultrices renforcent les équipes maternelles par un soutien quotidien aux tout-petits. L'intégration des enfants qui rencontrent des difficultés est facilitée. Les enseignants et des surveillantes encadrent les temps de midi. Des garderies accueillent vos enfants avant et après



Initiation aux nouvelles technologies avec des tableaux interactifs et des cyberclasses

Elles accueillent vos enfants dès 2 ans et demi, jusqu'à la fin de l'enseignement primaire.

Pour un enseignement exigeant et de qualité, une équipe pédagogique de plus de 80 enseignants, instituteurs et

les heures de cours. Un service de transport, en collaboration avec les TEC, est assuré pour acheminer les élèves jusqu'à leur école en cas de besoin. Les livres scolaires et fournitures classiques sont gratuites (mallette offerte en première année primaire).

Les élèves de nos écoles peuvent profiter de nombreuses infrastructures sportives dotées de matériels performants. Une équipe pluridisciplinaire initie vos enfants aux différentes disciplines sportives : psychomotricité dès 2 ans et demi, cours de natation dès 6 ans, athlétisme, ...

Dans le but d'assurer un suivi psycho-médical des enfants, les écoles communales travaillent en étroite collaboration avec le PSE (Promotion de la santé à l'école) et le CPMS (Centre psycho-médico social). Les enfants en difficulté peuvent profiter de l'intervention des équipes mobiles. Nos écoles intègrent également les enfants en grande difficulté d'apprentissage.

Une école de devoirs, extérieure, les accueille après les heures de cours.

### Souma'Kids, les plaines de vacances d'été

Souma'Kids, ce sont des plaines de vacances organisées par l'échevinat de la jeunesse, durant les vacances d'été, pour les enfants âgés de 2 ans et demi à 12 ans. L'encadrement est assuré par des animateurs qualifiés.

### Conseil communal des enfants

Depuis 1990, nos petits Soumagnards, élus démocratiquement au sein des écoles, pour une durée de 2 ans, participent activement à la vie communale par le biais du conseil communal des enfants. Un thème choisi par les jeunes conseillers est développé d'octobre à juin. Une sortie culturelle et pédagogique clôture l'année.

### Maison Communale d'Accueil de l'Enfance

Rue de Borgivaux 8A  
Service de la petite enfance  
T. 04 345 90 90  
Service des accueillantes  
T. 04 345 90 97  
A petits mots  
T. 04 345 91 40  
Consultations ONE  
M. 0499 99 77 23  
M. 0472 49 54 39  
Bénévoles ONE  
M. 0477 49 09 07

### Ecoles communales

**Ayeneux**  
Chaussée de Wégimont 352  
T. 04 358 30 15 - M. 0499 93 96 42  
**Cerexhe-Heuseux**  
Rue des Ecoles 2  
T. 04 362 42 81 - M. 0499 93 96 36  
**Evegnée-Tignée**  
Rue du Thier 1  
T. 04 377 97 82 - M. 0499 93 96 36  
**Haute Melen**  
Rue Haute 47  
T. 04 387 41 25 - M. 0499 93 96 34  
**Melen**  
Rue de l'Enseignement 2  
T. 04 362 56 16 - M. 0499 93 96 34  
**Melen Joliette (Champ de courses)**  
Avenue Jean Jaurès 103  
T. 04 377 97 84 - M. 0499 93 96 36  
**Micheroux**  
Rue Paul d'Andrimont 119  
T. 04 387 46 07 - M. 0499 93 96 40  
**Micheroux Keyeux**  
Rue sur les Keyeux 9  
T. 04 377 13 79 - M. 0499 93 96 40  
**Soumagne-vallée**  
Rue Pierre Curie 36  
T. 04 370 65 42 - M. 0499 93 96 42

**Maison communale**  
Avenue de la Coopération 38  
Echevinat de l'enseignement  
T. 04 377 97 29  
Conseil communal des enfants  
T. 04 377 97 32  
Souma'Kids  
T. 04 377 97 99



Création d'une pièce de théâtre représentée sur la scène du centre culturel...



Découverte culturelle de la ville de Paris...

### Agenda des écoles communales...

#### Activités de fin d'année

28/5 : Ecole ouverte à Evegnée  
28/5 : Fancy-fair à Soumagne-vallée  
04/6 : Fancy-fair à Ayeneux  
05/6 : Fancy-fair à Micheroux  
25/6 : « Melen 1920 » à Melen  
27/6 : VTT parrainé à Melen

#### Portes ouvertes et inscriptions

24/8 : Haute Melen de 14h30 à 19h.  
24/8 : Evegnée de 14 à 17h.  
24/8 : Melen Joliette de 14 à 17h.  
29/8 : Soumagne de 10 à 15h.  
30/8 : Ayeneux de 10 à 15h.

#### Visite des écoles et inscriptions jusqu'au 6 juillet et à partir du 15 août.

Retrouvez les écoles communales de Soumagne sur [www.ecoles-communales-soumagne.be](http://www.ecoles-communales-soumagne.be)

## Ouverture de la saison à Wégimont

La saison touristique a repris le 30 avril dernier au Domaine provincial de Wégimont. Hormis les nouveaux aménagements réalisés au niveau de la cour du château, vous pouvez profiter des différentes infrastructures disponibles, telles que le golf miniature, la piscine, la plaine de jeux, les balades en canotage, .... Découvrir le Domaine de Wégimont, c'est la garantie d'un bon moment partagé, en famille ou entre amis.

Domaine provincial de Wégimont  
Chaussée de Wégimont 76  
T. 04 237 24 00  
[www.provincedeliege.be/wegimont](http://www.provincedeliege.be/wegimont)

## Stage de conduite préventive

Vous avez entre 18 et 23 ans... Vous avez votre permis de conduire... La commune de Soumagne vous permet d'accéder à un stage de maîtrise de la conduite automobile, le 8 octobre, de 13 heures à 16 h 30, au centre de maîtrise du volant à Hermalle-sous-Argenteau pour un prix démocratique de 63 euros : 1 heure de théorie, 2 heures de pratique et débriefing. Inscriptions (12 places disponibles)

Service de la famille  
T. 04 345 94 92

## Le livre de l'atelier d'écriture « Les plumes de la Maison 88 »

Il s'agit d'un recueil de textes issus d'un atelier d'écriture réalisé dans le cadre d'une collaboration entre le service d'insertion sociale du CPAS, le centre culturel et la CCR de Liège.

Vous souhaitez vous procurer ce livre... Il est disponible en ligne sur le site [www.lulu.com](http://www.lulu.com). Faites une recherche avec le mot « &criture » et passez commande...

Service d'insertion sociale  
Maison 88  
Rue Louis Pasteur 88  
T. 04 345 91 45

## EQUIPEMENT

### NETTOYAGE MALIN

#### Amélioration des conditions de travail du personnel d'entretien...

Depuis un peu plus d'un an, la commune a fait de l'amélioration de l'ergonomie et du bien-être au travail pour le personnel d'entretien une de ses priorités. En concertation avec les services de prévention, la commune a acquis des



Equipe de nettoyage de l'école communale d'Ayeneux

chariots de nettoyage, des manches télescopiques, ainsi qu'une auto laveuse. De l'équipement vestimentaire (tabliers et chaussures) est également mis, petit à petit, à la disposition des agents. De plus, les produits d'entretien ont été choisis en veillant à la santé du personnel, en limitant l'impact sur l'environnement et tout aussi efficaces quant aux résultats.

Une formation à l'utilisation de ces nouveaux matériels et produits a été dispensée au personnel. A tous les agents du service d'entretien, nous souhaitons dire « MERCI » pour le travail effectué tout au long de l'année et nous comptons sur tous les utilisateurs des bâtiments communaux pour veiller au respect des locaux mis à leur disposition.

#### EXCURSION - 24/11/2016

### JOURNÉE À BRUXELLES ET MALINES

#### Excursion pour PMR et seniors, habitants de Soumagne...

Départ de Soumagne à 7 heures. Arrêt petit-déjeuner en restoroute. Formule petit-déjeuner servi directement à table (2 petits pains, 1 viennoiserie, café/thé, 1 jus de fruits, garnitures). En matinée, visite, avec audioguide, du Parlement Européen. A Bruxelles, le centre des visiteurs permet de découvrir, sous un autre angle, l'institution qui les représente. Repas de midi dans la capitale, menu 3 services, vin et café. En après-midi, changement de décor et rendez-vous à Malines pour la visite guidée du musée des jouets. Il vous dévoile une des collections de jeux et de jouets les plus complètes d'Europe, en provenance du monde entier.

Réservation obligatoire  
Prix : 50 €  
Service de la famille  
T. 04 345 94 92

#### EVASION - 19/6/2016

### 7E JOURNÉE GOURMANDE

#### Rétro-rallye gourmand et challenge culinaire à la mémoire de Patrick Dolne...

A partir de 9 heures : rétro-rallye gourmand. En voiture ou à moto rétro ou remarquable, venez parcourir notre région. Départ du château de Wégimont : petit-déjeuner, road-book, dîner au Bas-Bois. Participation : 25 euros/personne. De 12 à 15 heures : challenge culinaire à la mémoire de Patrick Dolne. Goutez les créations de nos chefs-traiteurs (cuisson au barbecue). Il y a 5 assiettes à déguster ! Participation : 15 euros/personne. Vu le succès des années précédentes, **inscription et paiement obligatoires** avant le 12 juin. Cette année, afin de célébrer le 70e anniversaire de la signature du traité d'immigration belgo-italien (le 23 juin 1946), le thème de la journée sera l'Italie. Les cinq traiteurs nous cuisineront donc de bons petits plats à base de produits typiques italiens...

Service des affaires économiques  
T. 04 377 97 93  
[economie@soumagne.be](mailto:economie@soumagne.be)

Conception de Projets - Vente de Luminaires

Show-room  
ouvert

Ma-Je-Ve : 10h - 18h  
Me : 10h - 19h  
Sa : 10h - 17h



Show-room : Rue Wergifosse, 2  
4630 Soumagne  
Tél : +32 (0)4.362.64.62  
Mail : info@delneo.com

 [www.delneo.com](http://www.delneo.com)

*Les plombiers* S.A.  
KLINKENBERG & FILS

**SANITAIRE - CHAUFFAGE GAZ - TOITURE**  
**DEVIS GRATUITS**  
**VENTE AU DÉTAIL D'APPAREILS**  
**TUYAUX & ACCESSOIRES**

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 18h  
et le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h

4630 SOUMAGNE - 223, rue de l'Égalité  
Tél. 04/377.26.62 - Tél. 04/227.43.02 - Fax 04/227.01.18  
E-mail : les\_plombiers@skynet.be

**AGONAY** CARROSSERIE S.A.  
RÉPARATION TOUTES MARQUES



**NAJA**: Appareil piloté par ordinateur permettant  
le contrôle des véhicules avec une précision inégalée

Agréé par les assurances  
Réparation de pare-brise  
Lettrage de véhicules

**EUROGARANT**  
Garantie / Waarborg  
Erk. nr. / N° d'agr.  
**167**  
AIRC

RUE CAMPAGNE 117  
4630 MICHEROUX (SOUMAGNE)  
Tél.: 04 377 12 91 - Fax : 04 377 31 76  
Gsm : 0477 33 56 69 - Mail : carrosserie-gonay@skynet.be

**Jean & Pierre** SPRL  
Construction



jeanetpierreconstruction@skynet.be

Jean Palm : 0495/54 01 63  
Pierre Palm : 0495/53 40 89

- Construction
- Rénovation
- Transformation
- Tous travaux de maçonnerie



Pour votre déclaration fiscale  
**Optimalisez votre stratégie \$**



**Philippe LOMBART**  
Comptable-Fiscaliste  
Rue du Maireux, 72  
4630 Soumagne

Tel : +32 04/387.77.94  
GSM : 0475/36.85.51  
lombart.philippe@skynet.be

**LES CROÛ** SPRL  
**BOUSSIÈRES**

**TITRES - SERVICE**

Nettoyage & Repassage  
prise et remise à domicile

Rue du Peuple, 65 - 4630 Soumagne  
04/377.50.22 - 0495/109.200

lescrouppoussieres@gmail.com

BE 0536 376 544 - Agrem. n° 05842

**VOTRE SÉCURITÉ, NOTRE MÉTIER.**

**VM**  
**SECURITE**

- » Alarme intrusion & incendie
- » Vidéo surveillance
- » Domotique
- » Contrôle d'accès

**0496/ 128 478 • 04/377 88 00**  
**vanwers.hugues@vmsecurite.be**

Agréé : MI-BZ 20153603 et INCERT A-0055b

# STAGES D'ÉTÉ

**Ah ! quelle histoire ce livre...**

**4 > 8/7/2016**

Entrons dans le monde merveilleux des livres de Michel van Zeveren et voyageons là où l'imaginaire est le maître-mot, où tout est possible...



Pour les 3-6 ans  
de 9 à 16 h.

Garderie de 8 à 9 h.  
et de 16 à 17 h.

Possibilité de participer à des demis journées de 9 à 12 h.  
**55 € en journées complètes (50 € pour les frères et soeurs)**  
**35 € en demis journées**

Ecole communale

Rue Pierre Curie 36  
REFORM  
T. 087 26 97 57  
verviers@reform.be

**Silence, ça tourne !**

**25 > 29/7/2016**

Tu as toujours rêvé d'être réalisateur de films ? D'être acteur(trice) ? Lors de ce stage, tu pourras explorer l'envers de la caméra et démontrer tes talents de comédien, le tout en t'amusant et en découvrant tous les secrets de ce monde fantastique qu'est le cinéma ! Alors, silence, moteur... Action !

Pour les 10-14 ans de 9 à 16 h.

Garderie de 8 à 9 h. et de 16 à 17 h.

**35 € par enfant / 5 jours**

Centre culturel

Rue Pierre Curie 24  
Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
jeunesse@soumagne.be



## STAGES

### STAGES PENDANT LES VACANCES DE PÂQUES

**Plus de 90 enfants ont participé aux différents stages organisés par le service de la jeunesse. Les thématiques et les tranches d'âges étaient fort variées...**

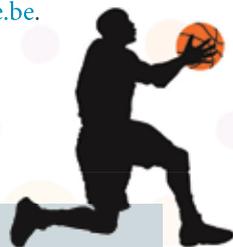
Certains ont fait un bon dans le temps et vécu une semaine aux pieds des pyramides, d'autres ont participé à des aventures merveilleuses peuplées de créatures fantastiques. Les plus grands ont pu mettre leurs talents artistiques à l'épreuve et se lancer dans le graffiti en réalisant une fresque collective pendant que d'autres, plus téméraires, sont partis à l'aventure dans les bois ! Quant aux plus jeunes, après avoir confectionné leur tablier, leur toque et tous les accessoires du parfait p'tit cuistot, ils ont pu s'essayer à la cuisine et réaliser de nombreuses recettes qu'ils ont évidemment ensuite dégustées ! Vous pouvez retrouver les photos sur [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be).

### Eté sports

**4/7 > 26/8/2016**

Cette année encore, le centre sportif et les groupements sportifs de la commune de Soumagne s'associent pour participer au projet de l'ADEPS « Eté Sport » durant les mois de juillet et août. Les informations et les grilles d'occupation sont disponibles soit par téléphone ou sur le site [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be).

Service des sports  
T. 04 377 97 44  
sport@soumagne.be



### Initiation au basket-ball

**16 > 19/8/2016**

Pour les 5-16 ans.

Centre sportif  
Place de la Gare  
BC Soumagne  
M. 0472 20 46 06  
bcsoumagne@gmail.com



### Déduction fiscale

Vous avez le droit de déduire fiscalement les montants payés pour les stages de vos enfants (de moins de 12 ans). De plus, vous pouvez vous faire rembourser une partie du montant du stage via votre mutuelle. Renseignez-vous auprès d'elle. N'hésitez pas à demander une attestation de fréquentation à l'organisateur du stage.

## ACTIVITÉS

# SOUMA'KIDS, LES PLAINES DE VACANCES D'ÉTÉ

Comme chaque année, l'Administration communale de Soumagne organise des plaines de jeux de vacances reconnues par l'ONE, du 4 juillet au 26 août...

Ces plaines de vacances sont l'occasion pour vos enfants de passer un agréable moment ludique et instructif. Un programme varié mélangeant bricolages, jeux collectifs, peintures, excursions, ... est préparé à l'avance par l'équipe d'animation. Celle-ci, composée presque exclusivement de moniteurs brevetés, a une longue expérience dans l'animation, que ce soit en centres de vacances ou dans les mouvements de jeunesse.



Souma'Kids est ouvert aux enfants domiciliés sur la commune de Soumagne ou qui fréquentent une des écoles de l'entité. Les plaines sont organisées sur deux sites différents : l'école communale de Micheroux Keyeux pour les enfants de 2,5 à 5 ans, et le Domaine du Bas-bois pour les enfants de 6 à 12 ans (âge au 30 juin 2016).

Les inscriptions se font via un formulaire disponible à l'accueil de la Maison communale ou téléchargeable sur le site [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be). Les formulaires d'inscription ainsi que la fiche santé dûment complétés, doivent être rentrés au service de la jeunesse, au plus tard, pour le 10 juin (attention, le nombre de places est limité).

Service de la jeunesse  
Avenue de la Coopération 38  
T. 04 377 98 07  
T. 04 377 97 99  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)

## JEUNESSE

# SÉJOUR DU CONSEIL DES JEUNES

Du 8 au 10 février, nous sommes partis à Bruxelles pour notre séjour annuel...

Malgré un temps plus que maussade, nous avons bravé le vent et découvert le centre historique de Bruxelles et plus particulièrement sa Grand-Place et son architecture incroyable. La soirée s'est poursuivie à l'auberge en jouant à des jeux d'ambiance et de société.

Le deuxième jour, nous avons visité l'hôtel de ville, bâtiment remarquable que nous avons beaucoup apprécié. Ensuite les visites se sont enchaînées : la cathédrale Saint-Michel et Gudule, le quartier du Sablon, le Coudenberg (ancien palais de Charles Quint). L'après-midi s'est achevée par ce qui reste notre plus belle activité du séjour : la visite du musée des instruments de musique. Une super visite ludique et intéressante, un endroit que nous vous conseillons ! Après un détour par la rue des pitas, afin de recharger les batteries, nous avons terminé cette journée par une pièce au théâtre du Parc : « Un conte d'hiver », de W. Shakespeare, dans une version revisitée.

Le troisième et dernier jour a été consacré à la visite guidée du quartier européen et du parlementarium et, pour finir, le centre de la bande dessinée où



nous avons eu la chance de rencontrer Fred JANNIN. C'est avec les jambes fatiguées et beaucoup de souvenirs dans la tête que nous avons quitté la capitale, en train, pour rentrer chez nous !

### Appel à candidatures

En septembre prochain, le conseil communal des jeunes se renouvelle. Tu habites l'entité de Soumagne, tu as terminé l'enseignement primaire et tu as moins de 18 ans ? Alors viens nous rejoindre ! Tu pourras faire entendre ta voix, proposer des idées, élaborer des projets et des actions à mettre en place. Nous attendons ta candidature avec impatience ! Celle-ci, motivée, est à rentrer, au plus tard pour le 20 septembre 2016.

Service de la jeunesse  
Avenue de la Coopération 38  
T. 04 377 98 07  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)

## ACTIVITÉS

# A LA RECHERCHE DE L'ARBRE DE PÂQUES

Cette année, la commission inter-générationnelle organisait sa première chasse aux oeufs, le samedi 26 mars...

Et l'évènement a connu un joli petit succès. En effet, plus de 70 enfants, accompagnés de leurs parents ou grands parents, sont partis à la recherche de l'arbre de Pâques, en suivant un jeu de piste. Tous ont réussi les épreuves et trouvé son emplacement !

Après avoir décoré l'arbre et repris des forces grâce à un bon chocolat chaud et une part de cake, les enfants se sont lancés dans une grande chasse aux oeufs. Récompense bien méritée ! Un tout grand merci aux participants et un grand bravo aux bénévoles !





# DI PRIMA

RESTAURANT · PIZZERIA



Pizzas au feu de bois  
Tous nos plats  
sont à emporter



Ouvert du mardi  
au dimanche  
de 11h30 à 14h  
et de 18h à 22h  
Fermé le lundi  
(sauf férié)



Tous nos plats peuvent  
être servis à la carte  
ou en formule menu 3 services à 35€ :  
Apéritif Maison offert  
Entrée, Pâte ou Pizza et Dessert

**Chaussée de Wégimont 362  
Ayeneux (Soumagne)  
04/2577707  
0475/263393**



# FIAT



**SPÉCIALISTE INDÉPENDANT  
ALFA FIAT LANCIA  
et toutes marques**

Rue des Halles, 10 - 4633 Melen (Soumagne)  
GSM : 0494/46 04 91 - T.V.A. BE 608-992-031



Terrassement • Location de container • Pavage  
Divers travaux de construction

**10 rue du Château d'Eau - 4633 MELEN**

## Le Temps d'un Style

Coiffure, ongles et esthétique  
Abonnement pour brushing seul



Du mardi au samedi  
de 9h à 18h

Rue Louis Pasteur, 2 - 4630 Soumagne

**04/377 07 41**



## Hubert Otten

Entreprise Agricole

Rue du Village 5  
4631 Evegnée

Tél. 04 377 19 16 - GSM 0485 55 61 33



## BILLET D'HUMEUR D'UNE BIBLIOTHÉCAIRE



Un nouveau logiciel, des fermetures et un stage en été pour nos bibliothèques...

Les bibliothèques seront fermées du 30 mai au 18 juin 2016 inclus pour l'installation d'un nouveau logiciel et la formation des bibliothécaires à son utilisation. Nous resterons à votre disposition par téléphone et par email durant toute cette période entre 8 h 30 et 16 h 30...

### BIBLIOMEDIA

Rue L. Pasteur 65 - T. 04 377 97 90  
Rue P. Curie 36 - T. 04 377 97 91  
[bibliotheque@soumagne.be](mailto:bibliotheque@soumagne.be)

« Ah ! quelle histoire ce livre... »

Stage proposé par nos bibliothèques du 4 au 8 juillet. Infos en page 16...

**Fermeture annuelle**

**Du 18 au 30 juillet 2016 inclus.**

### TECHNOLOGIES

## VOS DONNÉES PERSONNELLES EN QUELQUES « CLICS »

Gérer votre identité et votre fiscalité en ligne, c'est possible...

« Mon dossier » et « MyMinfin » sont deux applications fédérales très utiles pour gérer vos données personnelles en ligne, grâce à une authentification réalisée avec votre carte d'identité. La première application concerne vos informations d'identification. Vous y trouverez, par exemple, votre composition de famille ou votre statut professionnel. Vous pourrez également y télécharger des documents tels qu'un certificat de vie ou un extrait du registre de population. « MyMinfin » aborde votre fiscalité de manière large. Vous trouverez, dans ce portail, de nombreuses informations pratiques et plusieurs documents à télécharger tels que votre précompte immobilier ou votre avertissement extrait de rôle. Pour vous connecter...

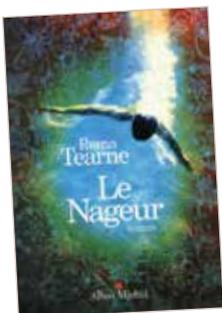
<https://mondossier.rrn.fgov.be>  
<http://www.myminfin.be>

**Un jour un lecteur me demande : « Exilée sur une île déserte, quels sont les trois livres que vous emporteriez ? »**

Voilà la question la plus difficile à laquelle j'ai été amenée à répondre. Malgré tout le respect que j'ai pour mes lecteurs, demander à une bibliothécaire quels sont ses 3 livres préférés, c'est comme demander à un conservateur de musée son œuvre de prédilection, à un fromager son meilleur camembert ou à Blanche-Neige son nain favori. Après réflexion sur les raisons qui m'auraient contrainte à m'exiler sur une île déserte (bien oui, pourquoi ?) et, après avoir immédiatement pensé à « L'île déserte pour les nuls », j'ai commencé à faire l'inventaire de ma bibliothèque mentale. Il faut savoir qu'une bibliothécaire n'achète plus de livre, car acheter un livre c'est comme ramener du travail à la maison ; non le bibliothécaire emprunte, échange, loue ; on ne lui en offre pas non plus ; mais offre-t-on des fleurs à une fleuriste, de la tête de veau à un charcutier ou des aspirines à un pharmacien ? Donc, comme il me faut bien répondre à cette question, je me constrains donc à en choisir 3 qui m'ont bien fait chavirer cette année. Et vous, si vous étiez sur une île déserte, quels sont les trois livres que vous emporteriez ? (vous voyez comme c'est difficile !).

### « Le Nageur » de Roma TEARNE

Depuis que son compagnon l'a quittée, Ria vit seule à Eel House. Cette poétesse de 43 ans s'est accommodée d'une vie d'ermitte troublée par quelques rares voisins, méfiants de cette « étrangère » qui a longtemps vécu à Londres. Une nuit, Ria aperçoit un homme nageant dans la rivière qui borde son jardin. Ben, 20 ans, a fui la guerre civile du Sri Lanka et travaille dans une ferme voisine en attendant d'obtenir l'asile politique. Malgré leur différence d'âge et de culture, les deux inconnus se prennent inexplicablement d'affection l'un pour l'autre. C'est le début d'une liaison passionnée qui va se heurter, dans un climat



de tension, à la suspicion de la population locale à l'encontre des nombreux migrants de passage, au moment où une série de vols sème la terreur...

### « Noël en décembre » de Bernard TIRTIAUX

Noël, personnage principal est le narrateur de cette histoire inspirée d'un fait réel. De juin 1914 à décembre 1945, Bernard TIRTIAUX nous conte avec talent le destin de Noël et Luise, 2 enfants que la vie rassemble pendant huit années de leur jeunesse et que l'Histoire, le nazisme et les horreurs de la guerre vont séparer. Il est belge, elle est allemande, tout les unit, tout les sépare... Un style clair et précis, l'alternance du récit et de la lettre, donne à ce roman une force et une émotion qui vous poussent à tourner les pages, à accompagner Noël dans sa quête éperdue où l'amour dresse un bouclier contre les forces obscures de l'Histoire !



### « Dans le bleu de ses silences » de Marie CELENTIN

Fresque historique passionnante, ce premier roman d'une jeune auteure belge, nous entraîne dans l'Égypte de Ptolémée, 50 ans après la mort d'Alexandre le Grand. Ce récit, qui s'étale sur 30 ans, nous retrace la vie quotidienne de la Cour, mais aussi celle des artisans, des esclaves, des marchands... Ptolémée II, roi érudit et philosophe, a de son premier mariage une fille Bérénice, autiste, dont le destin sera pourtant lié à l'État. Intrigue, passion et aventure se croisent au fil des 888 pages de ce roman excessivement bien documenté et au style très étudié. Embarkez-vous dans ce voyage palpitant dont le seul regret est qu'il ait une fin.



POUR LES PERSONNES DE 64 ANS ET PLUS, LE CONTRAT DE FUNERAILLES SANS INDEXATION, des

POMPES FUNEBRES **Dejeneffe & fils**  
Funérailles • Funérarium

c'est :

**la garantie** de choisir vous même le montant des frais funéraires

**la garantie** de ne laisser aucun frais à votre famille

**la garantie** qu'il ne sera jamais indexé.

**la garantie** que vos volontés seront respectées.

**C'EST LA TRANQUILITE D'ESPRIT**

Renseignez-vous au

**Funérarium DEJENEFFE,**

- 216, avenue de la Résistance, Micheroux
- 13, rue Emile Vandervelde, Romsée
- 1, rue des Coquelicots, Robermont

Tél. **04 37710 61**

**Number 1**  
BIÈRE BELGE AMBRÉE ARTISANALE

**Gilbert**  
BRASSERIE ARTISANALE

Siège social : Moulin du Ruy 99 - B-4987 Stoumont (Belgium)  
Siège d'exploitation : chemin de l'Eau Vive 3 - B-6730 Tintigny  
Tél. +32 (0)497 20 19 06 - [www.brasseriegilbert.be](http://www.brasseriegilbert.be)

### MAI

#### 28/5 - Ecole ouverte à Evegnée

Animations, repas et spectacle des petits de maternelle à l'école communale d'Evegnée, rue du Thier 1 à 15 heures. T. 04 377 97 82.

#### 28/5 - Fancy-fair à Soumagne-vallée

Jeux, activités pour les enfants, blind-test et petite restauration à l'école communale de Soumagne-vallée, rue Pierre Curie 36, à 14 heures. T. 04 370 65 42.

### JUIN

#### 4/6 - Fancy-fair à Ayeneux

Jeux, activités pour les enfants et petite restauration à l'école communale d'Ayeneux, chaussée de Wégimont 352, à 14 heures. T. 04 358 30 15.

#### 4 et 5/6 - Tournoi de football « Jean-François GILLET »

Au FC Soumagne. Rue Ladrie. M. 0477 66 89 27. [gardieralbert@outlook.be](mailto:gardieralbert@outlook.be)

#### 4 et 5/6 - Les hobbies des seniors

Peintures, travaux manuels, collections, tricots, crochets, ... Au centre sportif, place de la Gare 1. Samedi de 15 à 18 heures et dimanche de 10 à 18 heures. T. 04 345 94 92. [famille@soumagne.be](mailto:famille@soumagne.be)



#### 5/6 - Fancy-fair à Micheroux

Pêche aux canards, tombola, tir, poneys et nombreux jeux. Spectacle assuré par les enfants. A l'école communale de Micheroux. Rue Paul d'Andrimont 119. Repas dès 12 heures. T. 04 387 46 07.

#### 10/6 - La Wégi-night

Joggings de 4,5 et 8,8 kilomètres dans le Domaine de Wégimont. Chaussée de Wégimont 76. A 19 h 30. M. 0479 97 23 42.

#### 11/6 - Tournoi de pétanque « Abel DESMIT »

Compétition en doublettes organisée par le conseil communal consultatif des seniors. Au Pétanque Club Soumagne, avenue de la Coopération 38b. Inscriptions à 13 h 15. 6 euros par joueur. Début du tournoi à 14 heures. T. 04 362 20 11.

#### 14/6 - Enquête « 3e âge »

Les résultats de l'enquête menée par les seniors, pour les seniors, l'an dernier, vont enfin être dévoilés. Au centre culturel, salle de Soumagne-vallée, rue Pierre Curie 24 à 18 h 30. Inscription souhaitée. T. 04 345 94 92. [famille@soumagne.be](mailto:famille@soumagne.be)

Détails en page 9...

#### 19/6 - Journée gourmande

Rétro-rallye gourmand, départ à Wégimont et challenge culinaire en mémoire de Patrick Dolne au Domaine du Bas-Bois, rue Célestin Demblon 125/A. T. 04 377 97 93. [economie@soumagne.be](mailto:economie@soumagne.be)

Détails en page 14...



#### 25/6 - Barbecue de fin de saison

Au FC Soumagne. Rue Ladrie. M. 0477 66 89 27. [gardieralbert@outlook.be](mailto:gardieralbert@outlook.be)

#### 25 et 26/6 - Journée « fermes ouvertes »

Benoît DUYSSENS vous accueille dans sa ferme à l'occasion de la 20e édition des journées « fermes ouvertes » organisées par l'APAQ Wallonie. A la ferme du Chemin Châtaigne, rue des Carmes 47. T. 04 358 85 73. M. 0477 41 00 40. [www.apaqw.be/JFO/](http://www.apaqw.be/JFO/). Détails en page 9...



#### Du 10/6 au 10/7 - Euro 2016

Venez encourager les diables rouges durant l'Euro 2016 à la cafétéria du centre sportif. Vous pourrez également suivre les autres grandes affiches ainsi que tous les matches de la phase finale. L'entrée est gratuite. Au centre sportif, place de la Gare 1. T. 04 377 97 44. [sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be)

#### 25/6 - Melen 1920

L'école communale de Melen réenclenche la machine à remonter le temps. Venez revivre les « Années folles ». Danse, défilé, cinéma muet, ateliers, expos, théâtre de marionnettes, sculptures, balades en calèche, ... A l'école communale de Melen, rue de l'Enseignement 2, dès 11 heures. T. 04 362 56 16.



#### 27/6 - VTT parrainé

Randonnée VTT entre 30 et 40 kilomètres au cœur de notre beau bocage et tombola. Ecole communale de Melen, rue de l'Enseignement 2. T. 04 362 56 16.

#### 28/6 - YourIn festival

Le festival pour les enfants. Au Domaine de Wégimont. Infos sur [www.yourin.be](http://www.yourin.be).

## JUILLET

### 15/7 - Semi-marathon et jogging

15e édition. Parcours de 20,5 et 7 kilomètres, vallonnés, sur 50% de routes et 50% de chemins. Départs au centre sportif, place de la Gare 1. T. 04 377 97 44. [sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be). Détails en page 7...

### Du 15 au 19/7 - Cerexhe en fête

Le village de Cerexhe est en fête. Il accueille cette année la 31e édition du festival de musiques country, américaines et rockabilly les 16 et 17 juillet. D'autres animations sont prévues pour les petits et les grands tout au long de ces 5 jours. Plus d'infos sur [www.cerexhefestival.be](http://www.cerexhefestival.be).



### Du 22 au 26/7 - Ayeneux en fête

Le quartier d'Ayeneux est en fête durant 5 jours. Jogging, balade motos, repas, jeux, dégustations, blind test, bal de village et feux d'artifices, c'est le programme qui vous attend lors de ce long weekend festif...

M. 0476 57 62 09.



### 23 au 24/7 - Randonnée pédestre

Randonnée organisée par les marcheurs de Soumagne. Départ au centre sportif, place de la Gare 1. M. 0497 68 13 01.

## AOÛT

### Du 5 au 9/8 - Melen en fête

Programme varié pour ces 5 jours de fête. Wonderland, jeux inter-quartiers, concerts, orchestres, soirées à thèmes, spectacle pour enfants, ... Plus d'infos sur [www.melen.be](http://www.melen.be).



### Du 13 au 16/8 - Micheroux en fête

Fête foraine à Micheroux-Gare à l'occasion de la fête locale...

T. 04 377 97 93.

[economie@soumagne.be](mailto:economie@soumagne.be)

### 14 et 15/8 - Brocante à Micheroux

Brocante annuelle. Avenue Jean Jaurès. T. 04 377 17 28.



### Du 19 au 21/8 - Evegnée-Tignée en fête

Le quartier d'Evegnée-Tignée est en fête. Tout au long du weekend, le village présente un programme varié : jeux, tournoi de pétanque, tournée musicale, repas, spectacle de marionnettes, ... Plus d'infos sur [www.evegnée-tignée.be](http://www.evegnée-tignée.be).



### Du 26 au 30/8 - Heuseux en fête

La Royale Lyre Heuseutoise présente cinq jours de fête dans le village d'Heuseux. Au programme : concerts, fête foraine et nombreuses animations.



### 28/8 - Brocante à Heuseux

Grande brocante annuelle dans les rues du village de Heuseux.

### 28/8 - Grand prix de la Magne

Course cycliste interclubs pour espoirs et élites avec et sans contrat. 152,1 kilomètres (9 circuits de 16,9 km). Plus d'infos sur [www.cchawy.be](http://www.cchawy.be).

### 28/8 - Compétition BMX

Finale de la Coupe de Wallonie. La piste se situe avenue des Acacias. M. 0490 40 31 64.

[martinecounet@gmail.com](mailto:martinecounet@gmail.com).

Plus d'infos sur

[www.bmxsoumagne.be](http://www.bmxsoumagne.be).

## SEPTEMBRE

### 11/9 - Triathlon de Wégimont

6e édition du « Wégiman ». Un parcours promo individuel ou par équipe relais. Au Domaine de Wégimont, chaussée de Wégimont 76. T. 0495 38 73 10.

[tdch@outlook.be](mailto:tdch@outlook.be).

Infos et inscriptions sur [www.tdch.be](http://www.tdch.be).



### Agenda complet

Retrouvez l'agenda complet sur notre site Web [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

De SALVADOR à  
**DALÍ**



www.EXPODALI.be  
du 27.02 au 31.08.2016

**DES COLLECTIONS  
D'UNE QUALITÉ  
EXCEPTIONNELLE**



MAE WEST LIPS SOFA  
©Fundació Gala - Salvador Dalí

LIÈGE GUILLEMINS GARE TGV - +32 4 224 49 38 - info@expodali.be



## Jardimat sa parcs et jardins



Aménagement et création de vos espaces verts

Bois de la Croix Claire 33  
B - 4550 Nandrin  
0496-72 55 71  
pierre.olwi@gmail.com

# ICI Plein sud SOUMAGNE

La résidence **DE LA ROCHETTE**

Serenity  
CONSTRUCT S.A.

Gembloux - Flémalle  
Beuzet - Bernalmont  
Maizeret - Vottem  
Ottignies - Eghezee  
et **AYENEUX**

**VENTE**

**Marcel HIGNY**

IPI 102 421 - 0474/321 251  
marcel.higny@belgacom.net

**Xavier CASARES**

0495/224.640  
xavier@serenityconstruct.com



**CONVERGENCES  
ARCHITECTURES  
SCRL**

Remi Monami : 0476/60 69 64  
Benoit Vander Borghet : 0498/54 51 30  
Rue du Laveu, 34 • 4000 LIÈGE  
info@convergences-groupe.be

**19 Appartements  
de standing  
de 55m<sup>2</sup> à 117m<sup>2</sup>**

**Bois de la croix claire, 110 - 4550 Nandrin**  
[www.serenityconstruct.com](http://www.serenityconstruct.com)

Funérailles  
**REMACLE**

*Successeur G. Grosjean*

**Des funérailles dignes à prix raisonnable**

Funérarium à Soumagne, Rue de l'Égalité, 28  
*Entrée et parking également par la rue Puits-Guillaume.*

Salons séparés pour chaque famille avec son propre espace-cuisine

Salles de réception

Nous disposons également de deux funérariums,  
à Blegny et à Saive ainsi que de salons  
au crématorium de Robermont.

Contact :

**24h/24 au 04 387 46 21**

Remacle J-Ph

*Possibilité de différents types de contrat de prévoyance obsèques selon votre situation et votre budget.*